

# MUGA RESOLVIO EL PARTIDO EN 5 MINUTOS



Alético Vetusta

Muga (2)  
y Mon

2-1

## BALON



El partido  
*'comprimido'*



El Atlético de Zamora logró en Buenavista un brillante triunfo frente al Vetusta. 2-1 fué el resultado, favorable al conjunto rojiblanco y, desde luego, totalmente justo, ya que los muchachos de Guijarro fueron, sobre el terreno, superiores a sus contrarios. Todos los goles fueron marcados en el primer tiempo. A los dos minutos de juego, Muga inauguró el marcador y ya era el segundo que conseguía porque, en la jugada inicial, el árbitro anuló un tanto al extremo vasco. Tres minutos más tarde, el propio Muga vuelve a batir al meta asturiano. A los doce minutos más tarde, el propio Muga vuelve a batir al meta asturiano. A los doce minutos Mon logró el gol del honor deportivo para el Vetusta. En la segunda parte no hubo goles pero, todavía, un nuevo tanto de Muga (final de la fase primera) no subió al casillero por no estimarlo normal el juez de la contienda.

Suplemento Deportivo de IMPERIO al número 4.437

## VICTORIA DEL ATLETICO EN BUENAVISTA MEREcidAMENTE PERDIO EL VETUSTA

### FIGURAS

REDACTAMOS esta sección con cierto tono de provisionalidad ya que los juicios que tenemos del encuentro no son directos y habrán de sufrir contraste con los de algunos espectadores a la llegada hoy, aquí, de la victoriosa expedición rojiblanca.

Según las impresiones tomadas "al oído" y sujetas, claro, a rectificación, Muga, Mambrilla y Chillón fueron figuras destacadas en el encuentro. Parece que no hubo fallos sensibles en el grupo y que todos se batieron con singular bravura pero, a la hora del balance, consignamos ese trío de nombres entre los que se encuentra un zamorano, lo cual nos sirve de doble orgullo.—T.



OVIEDO, 14. (Del redactor deportivo de 'La Nueva España', Cepeda.)

MEREcidAMENTE perdió el Vetusta ante el Atlético de Zamora. El señor Guerricabeitia, árbitro del encuentro debió haber señalado aquel penalty imaginario que ya bien avanzada la segunda tanda "le hicieron" a Mon. ¿Y por qué no? Hubiera estado de maravilla que pitase otras tres faltas de castigo máximo contra el Club visitante. Así, los dos puntos se habrían quedado en casa y hallarían enmienda los iniciales errores de la defensa ovetensa. Pero el señor Guerricabeitia que no vió—desde luego—bastantes cosas, no hizo caso de aquel "penalty" que sólo en algunas mentes calenturientas existió. Como consecuencia, el partido se perdió a pesar de que el repeti-



do árbitro anuló a los pocos instantes de comenzado el juego un gol a los de Zamora por un orsay que no vimos por parte alguna porque tampoco existió y a los cinco minutos, Muga, el extremo izquierdo del Atlético, corre la banda, gana por pies a Celso—que no supo emplear una artimaña, como agarrar LIMPIAMENTE a su contrario—se interna provocando la salida de Juanjo y consiguiendo el primer tanto dado por válido para los suyos. Inmediatamente era preciso haber efectuado lo que se hizo después: permutar a Echevarría y Celso; pero la alineación siguió invariable y cuatro minutos después Muga adelanta de nuevo en velocidad a Celso y logra el segundo gol. Ya entonces—bastante tarde—se comprende la necesidad del cambio y Echevarría cambia a la derecha inutilizando casi totalmente al extremo rojiblanco. De esta forma fué como Echevarría, en una tarde magnífica, se proclamó el mejor de los veintidós jugadores sobre el terreno, contando con una efectiva colaboración de Chinito y, a veces, de Martín.



Al cuarto de hora hay un grupo ante la puerta y es Mon quien aprovecha la ocasión para batir a Mambrilla haciendo el único tanto del Vetusta. Después, Luis Manuel recibe un pase de Robledo y deja de marcar inexplicablemente. Más tarde, Mon, sólo ante la puerta pierde otra coyuntura excelente.

Ya no hubo más, sino algún que otro momento peligroso para ambos bandos que las respectivas defensas se encargaron de salvar. El At. de Zamora no realizó un juego para llevarse el partido. Así, pues, gracias a la "benevolencia" del Vetusta. Sus hombres entendieron, de todas formas, mejor la clave del asunto y revelaron

franca superioridad sobre sus adversarios a la hora de pasarse incluso en el área. Luchadores, trontones, ayudando todos al extremo izquierdo a quien fueron a parar casi todos los balones. Con un buen portero. En el Vetusta aceptable Juanjo; excelente Echevarría y tras él Chinito con algunas intervenciones felices de Martín. Adelante, nada. Ni en los medios ni en los cinco atacantes supieron cómo había que jugar; se entretuvieron demasiado con la pelota y no recordaron aquella actuación tan diferente frente al Arosa en condiciones similares del terreno en cuyo caso acertaron con el pase largo en ir hacia la puerta contraria sin esos pases y regateos que ayer hicieron estériles todos los esfuerzos.

El arbitraje adoleció de defectos pero sin perjuicio para el Vetusta y podíamos citar más ejemplos de los enumerados al principio. Las alineaciones éstas:

Vetusta: Juanjo, Celso, Chinito, Echevarría, Armando, Martín; Santa, Luis Manuel, Mon, Robledo e Ismael. Atlético de Zamora: Mambrilla; Manolo, Marín, Ordóñez; Reyes, Sanz; Chillón, Gallo, Fausti, García Díaz y Muga.

## OTRA VEZ por el BUEN CAMINO...

CON la victoria del Atlético de Zamora en Buenavista frente al Vetusta, el conjunto rojiblanco vuelve a encontrar el triunfal camino que le llevó al primer puesto de la clasificación.

Con un equipo de circunstancias, especialmente en la zaga, las huestes de Guijarro han sabido apuntarse otros dos puntos positivos que nos aseguran, prácticamente, el pase a la Liguilla de ascenso a Segunda División.

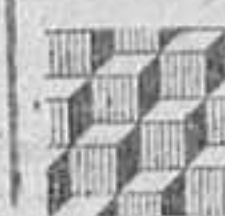
No hay que decir que la afición local, tan numerosa ya, está entusiasmada con lo hecho en Oviedo augurándose ya que, dentro de una semana, Pantoja no podrá acoger a toda la enorme riada de "hinchas" que se preparan a asistir al magno encuentro Atlético-Cultural Leonesa, la más emocionante pugna de cuántas se hayan dirimido aquí en la presente temporada.

Peró lo que verdaderamente nos interesa resaltar en esta ocasión, es la vuelta del Atlético por sus fueros de equipo campeón. El hecho de que siga demostrando a propios y a extraños que es el mejor "once" del Primer Grupo, de la Tercera División. TIM

## Preparativos para el España-Suiza

MADRID, 13.—En la última reunión celebrada por el Comité Directivo de la Real Federación Española de Fútbol, se adoptaron entre otros los importantes acuerdos siguientes:

Suspender los partidos de Primera División de Liga señalados para el día 11 de febrero que se dedicará a preparación del equipo nacional y del 18 del mismo mes,



Pasa a la página 4

# El 2-1 de Buenavista, «al oído»

## Muga adelante y Mambrilla atrás alegraron la retransmisión

Las cuatro de la tarde. Emoción ante los receptores. Planells lee las alineaciones; ellos salen vestidos de azul y los nuestros listados en rojo y blanco. El tiempo amenaza lluvia y el campo no está en muy buenas condiciones. Suena una marcha que difunden los altavoces del campo; algo así como un himno de aliento deportivo a los locales. El encuentro ha despertado tanta sensación que incluso hay "nube" de fotógrafos en la cancha. Arbitra el colegiado vasco Guericabeitia, ayudado por liniers astures. García Díaz, capitán del Atlético, recibe un banderín como recuerdo del primer choque contra el Vetusta en Buenavista. Y la pelota entra en juego...

### Cinco minutos, tres goles

Apenas si hemos tenido tiempo de encender el puro cuando Muga marca el primer gol para los rojiblancos. Pero el árbitro lo anula, sin que sepamos por qué. Pero este Muga es un tozudo y a los dos minutos de juego consigue otro, pero de los buenos. Atlético, 1-Vetusta, 0. Parece que Ordóñez despejó largo, el balón fue hasta Fausti quien pasó al extremo. Se internó Muga llegando hasta el portero y driblandole envió el esférico a la red. Replican los astures y Mambrilla detiene un buen chut de Santa. Apenas han transcurrido cinco minutos desde el comienzo cuando Ordóñez vuelve a despejar, el balón va a Sanz y de éste a Muga quien, en jugada parecida a la del primer tanto, consigue el segundo en medio de una explosión de entusiasmo... de los "hinchas" que rodean el receptor. (Tres goles de Muga en cinco minutos, ¡todo un récord!)

Reacción del Vetusta y, a los doce minutos, Mon consigue el gol del honor deportivo ovetense, al parecer de una manera simple. Comienza a llover: el campo se llena de paraguas.

Mambrilla detiene un disparo impresionante que parecía gol cantado. (Gracias muchacho). Un fallo de Fausti y un par de faltas contra el Vetusta, sin consecuencias. Corner en la meta zamorana, pero no pasa nada. Al parecer el árbitro anda un tanto desconcertadillo aunque sus errores, pese a lo que oímos, no deben ser garrafales.

Gallo juega con mucha movilidad pero, a poco, empezaría a cojear, lesionado, mermándose considerablemente sus facultades físicas y, claro, su capacidad realizadora. Un gran avance de la delantera rojiblanca es frenado por falta a García Díaz. Y, enseguida, nos llevamos un susto mayúsculo. El locutor canta gol del Vetusta pero, afortunadamente, todo se queda en un corner que es protestado por Planells. (De todas formas, estimamos preferible que se saque de esquina a que el contrario saque de centro). Un remate de Muga, a portero batido, sale fuera por poco. Mambrilla se luce reiteradamente al sujetar varios balones. El árbitro señala muchas faltas contra el Vetusta, en el centro del terreno. Juego alterno. Se mantiene la emoción gracias a la diferencia mínima en el tanteador.

### Otro gol anulado

Vicente vuelve a enfadarse con el árbitro y dice: "Señoras y Señores oyentes; cada vez estamos más convencidos de que problema arbitral no hay más que uno: ¡aprender a arbitrar!"... (Pues claro, hombre). En el Vetusta se nota la total ausencia de veteranía en un partido de tanta trascendencia: sus delanteros chutan casi siempre de espaldas a la puerta. Ahora, Sanz corta "in extremis" un gran pase de Ismael. Y, cuando van transcurridos 43 minutos de juego... ¡¡Gol!!... ¡¡de Muga!!... Pero ¡qué va! el árbitro lo anula también, con lo que llegamos al descanso con cierto mal humor.

### OPINIONES

En el intermedio son muchos los zamoranos (y algún ovetense) que se acercan al micrófono. Manuel Rafael, grandilocuente y muy emocionado dice que aunque se nota la ausencia de algunos jugadores, el Atlético va a ganar porque, además, está dando una lección de fútbol. Martínez, el medio rojiblanco, lesionado, dice que está viendo un gran partido, lleno de interés. Roldán cree en el triunfo zamorano y estima que los goles anulados al Atlético fueron por completo válidos. Calderón (vieja gloria del fútbol de aquí) afirma que el juego rojiblanco es bueno y que los extremos Muga y Chillón están jugando muy bien. Y, así, llega la segunda parte del encuentro.

### SEGUNDO TIEMPO

Santa, de salida, lanza un golpe franco que Mambrilla detiene en ágil salto. Replica Muga y el portero del Vetusta se luce en una salida. Ordóñez salva un gol que parecía hecho. Los ovetenses presionan de firme con su delantera volcada en el área rojiblanca. Sanz despeja un corner muy apretado. Avance por el lado de Chillón, muy emocionante. Fausti tira fuerte, el meta astur no puede sujetar el balón y Gallo remata sacando el balón por junto al poste. Lío grande: ¿penalty?... No, no ocurre nada. Respiramos a pleno pulmón. Mambrilla vuelve a lucirse en una parada y Chillón está jugando pero que muy bien. ¿Otro penalty...? Ahora de Marin. Pero afortunadamente también es una falsa alarma. El castigo se queda en corner y el encuentro pasa por una fase de rojo vivo.

Sigue lloviendo y el Atlético vuelve a imponerse. Gallo cojea cada vez más. Impaciencia en los graderíos (y aquí, ante la radio)

cuando faltan poco minutos para concluir la pugna. Queda un minuto y Muga consigue otro ¡¡gol!! Pero, no amigos. No fue para tanto. El balón salió fuera por milímetros. Con los clásicos lanzamientos fuera de banda para per-

der los escasos segundos que restaban, terminó el partido con la victoria del Atlético de Zamora Por 2-1. ¡Enhorabuena a todos, amigos...!

Por la transcripción,  
TIM

## EL AFICIONADO IDEAL



(Viene de la página 3.ª)

moderación impecable. Y eso no vale. Pase que se permitan inevitables desahogos que den tono al ambiente, porque pretender una silenciosa tranquilidad sería bobalicón e insensato desseo. Pero de eso, a que se vaya a unas gradas para hacer gala de una teatralidad injustificada y desorbitada con que hacerse la ilusión de poseer una gran afición, va mucha diferencia.

Es curioso observar a las personas que asisten a los encuentros de fútbol. Aunque de diferente edad y condición social, sus reacciones tienen, a veces, un denominador común: la pasión llevada más allá del límite de su amplia acepción. Pocos, muy pocos por no decir ninguno, conservan en el transcurso de un partido su sistema nervioso en un estado de completa inalterabilidad. Estos espectadores que no tienen desarrollado el espíritu emocional deportivo no son, desde luego, los que preferimos para nuestro ideal. Es muy posible que tengan grandes conocimientos de fútbol y que sepan refrenar muy bien

sus impulsos y estado de ánimo, en pugna con lo que ocurre dentro del campo, y que, además, tengan suficiente habilidad para disimular sus preferencias. Pero nos lo imaginamos mejor cualquier sinfonía wagneriana, aunque reconocemos que hay sensibilidades que se hiperestesian con la música de los grandes maestros.

Los otros espectadores: los que dan la impresión de querer consumir sus energías físicas con vistas quizá, a una merienda más copiosa; los que dan rienda suelta a su verbosidad, nada elocuente, desde que el árbitro ordena el saque inicial hasta que pita la conclusión del partido, entran en nuestro concepto del espectador perfecto, o mejor dicho, ideal, puesto que la perfección no existe aquí abajo.

Venga el espectador que, sin velar su entusiasmo y afición, se comporta normalmente. El que no se aventura a lanzar consideraciones en pro y en contra de la labor de jugadores y árbitros si no es a través de un severo examen de las circunstancias. El que discute correctamente, con noble ardor, las decisiones arbitrales o las jugadas de los "equipiers". El que, fundadamente, pone reparos a una indebida jugada que pudo transformarse en gol de realizarse de otro modo; pero el que sabe, también, disculpar un fallo después de tener en cuenta las causas que pueden mitigar su producción. El que sabe recibir, con adecuada alegría, el triunfo de los colores de su equipo y felicitar al equipo contrario en el caso opuesto, aceptando con deportividad la derrota. El que, en fin, sabe poner el título de aficionado a la mejor y mayor altura y vigorizar con su comportamiento y competencia la acepción del vocablo afición. Es decir, que el tipo ideal de aficionado que perseguimos deberá tener en su formación, convenientemente dosificados y entre otros, los siguientes factores: sentido común, deportividad, entusiasmo, conocimiento de las reglas de juego, comprensión, mucha vista, tolerancia y saber apreciar el esfuerzo de quienes laboran por el engrandecimiento de un equipo y del deporte en general.

Hay muchos que se aproximan al tipo indicado. Para ellos nuestros parabienes. Para los demás, el ejemplo de aquellos y nuestra confianza de que alcanzarán la misma cima para proseguir, juntos, la ascensión hacia la meta.

PIOLA

## EL MARTES TAMBIEN PUBLICAREMOS BALON

Resultados y clasificaciones  
Entrevistas con jugadores,  
directivos e  
"hinchas" testigos  
del 2-1 de Buenavista

## Preparativos para...



(Viene de la página 1.ª)

fecha fijada para la celebración del partido España-Suiza.

La primera División se reanudará el domingo 25 de febrero, jugándose en dicho día los encuentros correspondientes al 11 anterior y se correrán las fechas sucesivamente.

Proponer a la Federación Suiza una terna integrada por árbitros

de nacionalidad inglesa, italiana y francesa para dirigir dicho encuentro, cuyos jueces de línea serán colegiados internacionales españoles.

Iniciar los trabajos de organización de dicho encuentro, siguiéndose para la distribución de localidades un sistema similar al puesto en práctica con ocasión del último partido contra Portugal, por estimarse que ofrece las mejores ventajas para que los verdaderos aficionados tengan mayor posibilidad de presenciar el encuentro.

